



Resource Recovery lanza recolección a solicitud de maleza, artículos grandes y desechos domésticos peligrosos

Con el fin de ofrecer servicios más convenientes a sus clientes, el Departamento de Recuperación de Recursos de Austin (Austin Resource Recovery, ARR) cambió la manera en que ofrece las recolecciones de maleza, artículos grandes y desechos domésticos peligrosos (HHW, por sus siglas en inglés). Los clientes residenciales, que incluyen viviendas unifamiliares de hasta cuatro unidades, pueden programar ahora las fechas de recolección cuando tengan materiales a desechar, hasta tres recolecciones por servicio en cada año calendario. Los nuevos

servicios a solicitud reemplazan las recolecciones semianuales previas de maleza y artículos grandes. La recolección de HHW es un servicio nuevo en la ciudad.

Programar el servicio es fácil. Los clientes pueden programar las citas descargando la **aplicación Austin Recycles**, visitando austintexas.gov/myschedule, o llamando al **Austin 3-1-1**.

El sistema de citas indica los artículos que califican para recolección y pregunta cuáles artículos quiere desechar. Se envía un



correo electrónico de confirmación cuando se programa la cita. Luego se envía un correo electrónico antes de la cita como recordatorio para que saque los artículos antes de las 5:30 a.m. el día programado. No se harán recolecciones sin cita.

Puede obtener más información sobre los cambios visitando austintexas.gov/ondemand.



Prepárese para la primavera con estos consejos esenciales de mantenimiento

La primavera está a la vuelta de la esquina, por eso este es el momento perfecto para arreglar su casa y jardín. Con estos consejos esenciales del Departamento de Servicios de Desarrollo (Development Services Department, DSD), puede asegurarse de que su espacio esté seguro, en cumplimiento y listo para la estación.

Comience con la gestión apropiada de desechos contratando recolectores con licencia. Use el Centro de Reciclaje y Reuso para desechar artículos de manera responsable. Organice donando o vendiendo artículos a través del Directorio de Austin Reuse, o programe recolecciones de ropa y enseres del hogar que ya no necesite.

En su patio, asegúrese de que las ramas de los árboles estén a un mínimo de 14 pies de distancia de la calle para mejorar la

visibilidad y la seguridad. Si encuentra algún problema con árboles caídos o situaciones peligrosas causadas por árboles, llame al **Austin 3-1-1** para asistencia.

Revise el techo y las canaletas para verificar que no hayan sufrido daños en el invierno, y limpie los escombros para prevenir fugas. Selle las grietas, elimine el agua estancada para evitar las plagas, y preste mantenimiento a su sistema de calefacción y aire acondicionado antes de que llegue el verano.

La limpieza de primavera es una oportunidad para crear alegría, no solo para su casa sino para toda la comunidad. Siguiendo estos pasos, ayuda a crear un medio ambiente más saludable y seguro y evita violaciones al código. Conozca más en austintexas.gov/springcleaning.



Las mejoras de eficiencia energética ayudan a ahorrar dinero

¿Desea una casa más cómoda y que ahorre más energía? Con el programa Home Energy Savings de Austin Energy puede recibir reembolsos en un promedio de \$2,600 para realizar mejoras de eficiencia en toda su casa.

Algunas mejoras pueden incluir:

- » **Instalación** de un nuevo sistema de calefacción y aire acondicionado (HVAC).
- » **Reemplazo** de conductos de aire con fugas.
- » **Añadir** aislamiento al ático.
- » **Sellar** puertas y ventanas.
- » **Instalar** pantallas solares.

Obtenga más información en austinenergy.com/homeenergysavings.

Patine con seguridad: consejos clave para un viaje seguro

Las patinetas eléctricas se han convertido en una parte importante de los medios de transporte de Austin, pero a medida que ha aumentado el uso, también lo han hecho las lesiones. Se recomienda seguir estos consejos para manejar una patineta eléctrica con seguridad:

- » **Vista de manera apropiada:** use casco y zapatos apropiados.
- » **Obedezca todas las leyes de tránsito:** ceda el paso a peatones, no maneje intoxicado y guarde los dispositivos móviles.
- » **Use sentido común:** solo una persona por patineta, no lleve artículos que puedan afectar el balance y no se agarre a un vehículo para que lo lleve.
- » **Enfóquese en una operación segura:** preste atención al terreno (huecos, superficie desnivelada o resbalosa, etc.), sepa cómo operar la patineta, evite todas las distracciones y use los carriles para bicicletas cuando estén disponibles.
- » **Estacione correctamente:** estacione la patineta en forma vertical y lejos del tráfico y los peatones para que no sea un riesgo de tropiezo.



Para obtener más información, visite bit.ly/3BdWG05.

ATX FLOOD SAFETY

6TH-12TH GRADES
FLOOD SAFETY
VIDEO CONTEST
WIN CASH PRIZES



Concurso estudiantil de videos: ¡En sus marcas, listos, fuera!

¡El Departamento de Protección de Cuencas de la Ciudad de Austin (Austin Watershed Protection Department) está realizando su tercer concurso de videos de seguridad en inundaciones para promover el manejo seguro y salvar vidas! Todos los estudiantes del área de Austin del 6^{to} al 12^{mo} grado están invitados a crear anuncios de servicio público de 30 segundos para educar a los conductores para que “iden la vuelta y no se ahoguen!” cuando se encuentren con una calle cubierta de agua. La fecha límite es el 31 de marzo, y se celebrará una ceremonia para los ganadores en abril. ¡Anime a sus jóvenes cineastas a ponerse creativos y divertirse! Más detalles en austintexas.gov/watershed.



Esté listo. Manténgase listo

Sepa qué hacer en caso de un apagón.

Los desastres meteorológicos siguen ocurriendo, con tormentas más severas y duraderas. Mientras Austin Energy se prepara para emergencias de apagones de energía en el futuro, tú también puedes prepararte.

- » **Sepa cómo** reportar un apagón, cómo usar el Mapa de Apagones y recibir alertas de texto.
- » **Asegúrese** de que su información de contacto esté actualizada en COAutilities.com o al **512-494-9400**.
- » **Aprenda cómo** Austin Energy se prepara, mantiene comunicación y se recupera de los apagones.

Conozca más en austinenergy.com/stayready.

No deje huellas en los parques y senderos

A media que se acerca la primavera y más personas visitan los parques y senderos, recuerde seguir los principios de Sin dejar huellas. Recoja la basura y los excrementos de perro, sea considerado con otros visitantes, planifique con antelación y esté preparado para el terreno y clima. Ponga de su parte para mantener los espacios compartidos de Austin verdes y limpios por muchos años más. Conozca más en austintexas.gov/leavenotrace.



Número de teléfono de Servicio al Cliente: 512-494-9400

Reporte una avería en el sistema eléctrico disponible las 24 horas: 512-322-9100

Emergencia del servicio de agua disponible las 24 horas: 512-972-1000

North Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 8716 Research Blvd., Ste. 115

South Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 1901 W. William Cannon Drive, Ste. 100

© 2025 City of Austin. Todos los derechos reservados.

City of Austin se compromete a cumplir con el Decreto para Americanos Discapacitados. Modificaciones razonables e igual acceso a comunicaciones se proveerán, al solicitarlo. TDD 512-974-3256, Relay Texas 7-1-1

